

Surat Ar-Rahman

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1

الرَّحْمَنُ

ar-rahmān

(Allah) Yang Maha Pengasih,

2

عَلَّمَ الْقُرْآنَ

'allamal-qur`ān

Yang telah mengajarkan Al-Qur'an.

3

خَلَقَ الْإِنْسَانَ

khalaqal-insān

Dia menciptakan manusia,

Litequran.net

عَلَّمَهُ الْبَيَانَ

'allamahul-bayān

mengajarnya pandai berbicara.

5

أَلَشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ

asy-syamsu wal-qamaru biḥusbān

Matahari dan bulan beredar menurut perhitungan,

6

وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ

wan-najmu wasy-syajaru yasjudān

dan tetumbuhan dan pepohonan, keduanya tunduk (kepada-Nya).

7

وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ

was-samā`a rafa'ahā wa waḍa'al-mīzān

8

أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ

allā taṭgau fil-mīzān

agar kamu jangan merusak keseimbangan itu,

9

وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ

wa aqīmul-wazna bil-qisṭi wa lā tukhsirul-mīzān

dan tegakkanlah keseimbangan itu dengan adil dan janganlah kamu mengurangi keseimbangan itu.

10

وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنْعَامِ

wal-arḍa waḍa'ahā lil-anām

Dan bumi telah dibentangkan-Nya untuk makhluk(-Nya),

11

فِيهَا فَآكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ

Litequran.net

di dalamnya ada buah-buahan dan pohon-kayu yang mempunyai ketopak mayang,

12

وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ^ج

wal-ḥabbu żul-'aṣfi war-raihān

dan biji-bijian yang berkulit dan bunga-bunga yang harum baunya.

13

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukażżibān

Maka nikmat Tuhanmu yang manakah yang kamu dustakan?

14

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ

khalaqal-insāna min ṣalṣāling kal-fakhhār

Dia menciptakan manusia dari tanah kering seperti tembikar,

15

وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّارِجٍ مِّنْ نَّارٍ^ج

Litequran.net

dan Dia menciptakan jin dari nyala api tanpa asap.

16

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukazzibān

Maka nikmat Tuhanmu yang manakah yang kamu dustakan?

17

رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ

rabbul-masyriqaini wa rabbul-magribān

Tuhan (yang memelihara) dua timur dan Tuhan (yang memelihara) dua barat.

18

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukazzibān

Maka nikmat Tuhanmu yang manakah yang kamu dustakan?

19

Litequran.net

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ

marajal-bahraini yaltaqiyān

Dia membiarkan dua laut mengalir yang (kemudian) keduanya bertemu,

20

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَّا يَبْغِيَانِ

bainahumā barzakhul lā yabgiyān

di antara keduanya ada batas yang tidak dilampai oleh masing-masing.

21

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukaẓẓibān

Maka nikmat Tuhanmu yang manakah yang kamu dustakan?

22

يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ

yakhruju min-humal-lu`lu`u wal-marjān

Dari keduanya keluar mutiara dan marjan.

Litequran.net

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukaẓẓibān

Maka nikmat Tuhanmu yang manakah yang kamu dustakan?

24

وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ

wa lahul-jawāril-munshya`ātu fil-baḥri kal-a'lām

Milik-Nyalah kapal-kapal yang berlayar di lautan bagaikan gunung-gunung.

25

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukaẓẓibān

Maka nikmat Tuhanmu yang manakah yang kamu dustakan?

26

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ

kullu man 'alaihā fān

Semua yang ada di bumi itu akan binasa,

Litequran.net

وَيَبْقَىٰ وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ۚ

wa yabqā waj-hu rabbika żul-jalāli wal-ikrām

tetapi wajah Tuhanmu yang memiliki kebesaran dan kemuliaan tetap kekal.

28

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukazzibān

Maka nikmat Tuhanmu yang manakah yang kamu dustakan?

29

يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ۚ

yas`aluhū man fis-samāwāti wal-arḍ, kulla yaumin huwa fī sya`n

Apa yang di langit dan di bumi selalu meminta kepada-Nya. Setiap waktu Dia dalam kesibukan.

30

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukazzibān

31

سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيَّهَ الثَّقَلِينِ ۚ

sanafrugu lakum ayyuhaṣ-ṣaqaḷān

Kami akan memberi perhatian sepenuhnya kepadamu wahai (golongan) manusia dan jin!

32

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukaẓẓibān

Maka nikmat Tuhanmu yang manakah yang kamu dustakan?

33

يَمْعَشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنْ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا إِنْ تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَنِ ۚ

yā ma'syaral-jinni wal-insi inistaṭa'tum an tanfuẓu min aqṭāris-samāwāti wal-arḍi fanfuẓu, lā tanfuẓuna illā bisuḷṭān

Wahai golongan jin dan manusia! Jika kamu sanggup menembus (melintasi) penjuru langit dan bumi, maka tembuslah. Kamu tidak akan mampu menembusnya kecuali dengan kekuatan (dari Allah).

Litequran.net

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukazzibān

Maka nikmat Tuhanmu yang manakah yang kamu dustakan?

35

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ مِّنْ نَّارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنْتَصِرَانِ

yursalu 'alaikumā syuwāzum min nāriw wa nuḥāsun fa lā tantaṣirān

Kepada kamu (jin dan manusia), akan dikirim nyala api dan cairan tembaga (panas) sehingga kamu tidak dapat menyelamatkan diri (darinya).

36

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukazzibān

Maka nikmat Tuhanmu yang manakah yang kamu dustakan?

37

فَإِذَا انشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ

fa iżansyaqqatis-samā`u fa kānat wardatang kad-dihān

38

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukazzibān

Maka nikmat Tuhanmu yang manakah yang kamu dustakan?

39

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌّ

fa yauma`izil lā yus`alu 'an zambihī insuw wa lā jānn

Maka pada hari itu manusia dan jin tidak ditanya tentang dosanya.

40

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukazzibān

Maka nikmat Tuhanmu yang manakah yang kamu dustakan?

41

يُعْرِفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمِهِمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِي وَالْأَقْدَامِ

Litequran.net

Orang-orang yang berpuasa itu dikatakan dengan tanda-tandanya, tanda anenggal ubun-ubun dan kakinya.

42

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukazzibān

Maka nikmat Tuhanmu yang manakah yang kamu dustakan?

43

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ

hāzihī jahannamullatī yukazzibu bihal-mujrimūn

Inilah neraka Jahanam yang didustakan oleh orang-orang yang berdosa.

44

يُطَوِّفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ آتٍ

yaṭūfūna bainahā wa baina ḥamīmin ān

Mereka berkeliling di sana dan di antara air yang mendidih.

45

Litequran.net

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukazzibān

Maka nikmat Tuhanmu yang manakah yang kamu dustakan?

46

وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٌ

wa liman khāfa maqāma rabbihī jannatān

Dan bagi siapa yang takut akan saat menghadap Tuhannya ada dua surga.

47

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukazzibān

Maka nikmat Tuhanmu yang manakah yang kamu dustakan?

48

ذَوَاتَا أَفْنَانٍ

zawātā afnān

kedua surga itu mempunyai aneka pepohonan dan buah-buahan.

Litequran.net

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukaẓẓibān

Maka nikmat Tuhanmu yang manakah yang kamu dustakan?

50

فِيهِمَا عَيْنَيْنِ تَجْرِيْنِ

fihimā 'aināni tajriyān

Di dalam kedua surga itu ada dua buah mata air yang memancar.

51

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukaẓẓibān

Maka nikmat Tuhanmu yang manakah yang kamu dustakan?

52

فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَأْكِهَاتٍ زَوْجَيْنِ

fihimā ming kulli fākihatīn zaujān

Di dalam kedua surga itu terdapat aneka buah-buahan yang berpasang-pasangan.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukazzibān

Maka nikmat Tuhanmu yang manakah yang kamu dustakan?

54

مُتَّكِينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَآئِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ وَجَنَّا الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ

muttaki`ina 'alā furusyim baṭā`inuhā min istabraḳ, wa janal-jannataini dān

Mereka bersandar di atas permadani yang bagian dalamnya dari sutera tebal. Dan buah-buahan di kedua surga itu dapat (dipetik) dari dekat.

55

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukazzibān

Maka nikmat Tuhanmu yang manakah yang kamu dustakan?

56

فِيهِنَّ قَصْرَاتُ الظَّرْفِ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ

fihinna qāṣirātuṭ-ṭarfi lam yaṭmiṣ-hunna insung qablahum wa lā jānn

57

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukaẓẓibān

Maka nikmat Tuhanmu yang manakah yang kamu dustakan?

58

كَانَهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ

ka`annahunnal-yāqutu wal-marjān

Seakan-akan mereka itu permata yakut dan marjan.

59

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukaẓẓibān

Maka nikmat Tuhanmu yang manakah yang kamu dustakan?

60

هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ

Litequran.net

tidak ada kebaikan untuk kebaikan selain kebaikan (para).

61

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukazzībān

Maka nikmat Tuhanmu yang manakah yang kamu dustakan?

62

وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتَيْنِ

wa min dūnihimā jannatān

Dan selain dari dua surga itu ada dua surga lagi.

63

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukazzībān

Maka nikmat Tuhanmu yang manakah yang kamu dustakan,

64

مُدَّهَامَّتَيْنِ

Litequran.net

kedua surga itu (kelihatan) hijau tua warnanya.

65

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukazzibān

Maka nikmat Tuhanmu yang manakah yang kamu dustakan?

66

فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَيْنِ

fihimā 'aināni naḍḍākhatān

Di dalam keduanya (surga itu) ada dua buah mata air yang memancar.

67

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukazzibān

Maka nikmat Tuhanmu yang manakah yang kamu dustakan?

68

Litequran.net

فِيهِمَا فَايَهُ وَحُلُورِمَان

fihimā fākihātuw wa nakhluw wa rummān

Di dalam kedua surga itu ada buah-buahan, kurma dan delima.

69

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukazzibān

Maka nikmat Tuhanmu yang manakah yang kamu dustakan?

70

فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ

fihinna khairātun ḥisān

Di dalam surga-surga itu ada bidadari-bidadari yang baik-baik dan jelita.

71

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukazzibān

Maka nikmat Tuhanmu yang manakah yang kamu dustakan?

Litequran.net

حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ ج

ḥurum maqṣurātun fil-khiyām

Bidadari-bidadari yang dipelihara di dalam kemah-kemah.

73

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ج

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukazzibān

Maka nikmat Tuhanmu yang manakah yang kamu dustakan?

74

لَمْ يَطْمِئْتُهُنَّ أَنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ ج

lam yaṭmiṣ-hunna insung qablahum wa lā jānn

Mereka tidak pernah disentuh oleh manusia maupun oleh jin sebelumnya.

75

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ج

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukazzibān

Maka nikmat Tuhanmu yang manakah yang kamu dustakan?

Litequran.net

مُتَّكِيْنَ عَلَى رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَعَبْقَرِيٍّ حِسَانٍ

muttaki`īna 'alā rafrāfin khuḍriw wa 'abqariyyin ḥisān

Mereka bersandar pada bantal-bantal yang hijau dan permadani-permadani yang indah.

77

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukazzibān

Maka nikmat Tuhanmu yang manakah yang kamu dustakan?

78

تَبْرَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

tabārakasmu rabbika zil-jalāli wal-ikrām

Mahasuci nama Tuhanmu Pemilik Keagungan dan Kemuliaan.

Update Terakhir: 02.07.2018 sesuai versi Kemenag